

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Kylltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor-
nyedőre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Gróf Andrássy Aladár.

— április 4.

(Bn.) Zemplénummegyének is-
mét halottja van.

Gróf Andrássy Aladár m. kir.
főkamarásmester halt meg, az ő-
rég, hazafias érdemekben oly gaz-
dag Andrássy-nemzetség köztisz-
teletben állt szeniora. Vele az
utolsó fia is sirba szállt gr. Andrássy
Károlynak, aki egyszerre három fiát
küldte a szabadságharcban a csa-
táterre és mikor felvirradt alkot-
mányunk napja, mind a hárman
megtalálták tehetségük számára azt
a teret, ahol munkásságukkal tisz-
teletet vívtak ki nevüknek. A most
elhunyt gróf Andrássy Aladárt nem
államférfiúi nagy alkotások tették
ismertté, mint nagy testvérbátyját,
gróf Andrássy Gyulát, nem is ha-
talmos iparvállalkozások, amelyek-
kel Manó bátyja a „vasgróf“ meg-
tisztelettel epithetonját érdemelte ki
magának. Andrássy Aladár, ámbár
sohasem tagadta meg szolgálatát
a közügyektől, inkább a fővárosi
jótékony társadalom vezetésében
tűnt ki és itt szerzett nagy érde-
meit csak az kisebbittheti, aki nem
tudja, mily lelkesedéssel fáradozott
az elhunyt főúr a társadalmi nagy
ellentétek kiegyenlítésén. Az ő buz-
galmának és áldozatkészségének kö-
szönheti a népszerű Önkéntes Mentő
Egyesület alapítását és fennmaradá-

sát és csak a legbeavatottabbak tud-
ják, hányszor mentette meg a de-
rék egyesületet a gróf bőkezűsége
a csöndes elmúlástól. Ifjabb éve-
iben ahhoz a fiatalsághoz tartozott,
amely a nemzeti ébredésnek és a
szabadelvű haladásnak lelkes híve
volt és tántoríthatlan liberális musát
megőrizte az ország minden vi-
szonyai közepette. Szóval, gróf
Andrássy Aladár is egészen betöl-
tötte helyét a közéletben és elég
érdeme volt önmagának is, hogy
ne számítsa különös érdemei közé,
hogy véletlenül egy nagy ember
bátyjának született. A magyar arisz-
tokrácia mélyen meg fogja gyá-
szolni az elhunyt öreg főurat és
velük a társadalom minden rétege,
amely bizik a szabadelvű eszmék
államfenntartó erejében és különö-
sen érezni fogja hiányát az a sok
gazdasági és jótékony intézmény,
amelyekért a megboldogult főúr
még az utolsó években is nagy
agilitással és buzgalommal dol-
gozott.

Gróf Andrássy Aladár (az idősb
betleri ágól), a magyar főrendiháznak
örökös jogon tagja, 1827. febr. 16-án
született, mint gróf Andrássy Károly
és Szapáry Etelka grófnő fia. Peregrin
Elek a jeles pedagógus volt ne-
velője. Középiskoláinak elvégzése után
jogot tanult, a szabadságharcban, mint
Manó és Gyula testvérbátyjai, ő is
beállt honvédek és az erdélyi sere-
gekben szolgálva, mint Bem tábornok
szárnysegéde több ütközetben vett
részt. A világsi fegyverletétel idején
örnagyt volt s neki is külföldre kel-
lett menekülnie, ahonnan csak az ál-
talanos amnesztia idején tért vissza.

Pistike házasodik.

Irta: iksz.

Van nekem egy 6 éves Pista
fiam. Igen derék fiú. Az az egy hi-
bája azonban meg van, hogy mahol-
nap többet fog tudni az apjánál. So-
hasem tudok túljárni az eszén.

Ma ebéd után, ahogy a szobámba
tértem s végig dültem a diványon a
megszokott délutáni újság-olvasásra,
lassan kinyílik az ajtó és Pisti fiam
bujik be rajta lábujhegyen.

Kissé különösnek tűnt fel Pistike
e szokatlan időben tett látogatása,
mert az asszonynak meghagytam,
hogy engem ebéd utáni újság-olvasá-
somban közben egy lélek se zavarjon.
Hogy Pisti ez erős tilalmam dacára
mégis be merészelt jönni: kíváncsivá
tett a látogatás okára.

Ismerem azonban a fiút nagyon
jól és tudom, hogy ha egyenesen neki
rontottak, nem mondja meg miért jött,
hanem az öt újjával az ajkán dorombol-
va szó nélkül húzódik odébb. Nem
fél tőlem egy cseppet sem. Csak az
anyjának van előtte respektusa.

Hogy tehát meg tudjam látoga-
tása okát, meglehetősen nyugodt és bá-
rátságos hangon kértem tőle:

— Mit akarsz Pista?
— Titkot akarok neked mondani
papa — felelé fontoskodva.

Rögtön átláttam, hogy megint

lthon eleinte kizárólag gazda-
sági kérdésekkel foglalkozott és külö-
nösen a lónemesítés ügyét karolta föl.
Az alkotmány helyreállítása után
1870-ig Zemplén-, majd Gömörvár-
megye főispánja volt, azután Buda-
pesten telepedett le s a gazdasági és
pénzügyi életben kiváló szerepet ját-
szott, támogatva e közben minden
jótékony célú intézményt. Igazgatósági
elnöke volt a Magyar Általános Hitel-
banknak, a budapest—pécsi vasutnak,
az Első magyar—gácsországi vasut-
nak, a Tiszavölgyi-társulatnak, a Fel-
ső-bodrogi vizszabályozó-társulatnak
és alelnöke az Országos Gazdasági
Egyesületnek. Nagy és felejtethetetlen
érdemei vannak az Önkéntes Mentő-
Egyesület alapítása és fennállása kö-
rül és érdeklődésének köszönhető, hogy
e szép intézmény ma már a hivatalos
körök támogatásában is részesül.

A politikai életben a szabadelvű-
párt hívei közé tartozott s a delegáció-
ban már mint elnök is szerepelt. A
főrendiház bizottságaiban tevékeny
részt vett, de a plénumban csak ak-
kor szólt fel, amikor az egyházpoli-
tikai javaslatok a liberalizmus min-
den hívét sorompóba szöktették. Ő
felsége több ízben kitüntette, 1886.
óta titkos tanácsos volt, 1895-ben ki-
nevezték a főkamara méltóságra,
1896-ban pedig az arany-gyapjas ren-
del tüntették ki. Nejével, Wenkheim
Leontine grófnőval 1862-ben kelt
egybe, rajta kívül még két gyerme-
két, gróf Andrássy Sándort és
gróf Széchenyi Imrénét sujtja leggyá-
szosabban halála, amelylyel fájdal-
man meglepte azokat, akik nem ismer-
ték annak a bajnak gyógyíthatatlan
természetét, amely már tíz nap előtt
a megboldogultat ágyba döntötte. Mert
Andrássy Aladár izmos, erős test-
alkatu férfiú volt és senki sem ismer-
hette volna fel a hetvenöt évet, amely
vállalt nyomta. Kezelőorvosa, Herczel
tanár, szivgyengülést észlelt, a mire
konziliumra hívta Müller tanárt

valami kópéságon törte a fejét, ezért
röviden akartam vele végezni.

— Ha titkot akarsz mondani ne-
kem, miért nem mondd az ebéd
alatt, tudhatod, hogy nem szeretem,
ha ilyenkor háborgatnak.

— De máskor nem mondhatom,
mert nem akarom, hogy a mama
tudja. Hiszen tudod, hogy ő néha na-
gyon furesa. Most is csak úgy szök-
tem hozzád, mert ha meglátja, hogy
be akarok jönni, nem enged be. Ki-
kezdeni meg nem akarok vele.

— Igazad van fiam, a mamával
nem tanácsos kikezdeni. És most
mondd el, mi az a titok?

— Igérd meg, hogy meg nem
mondod a mamának.

— Igérem.

— Bizony Isten?
— Tudd meg fiam, hogy az apád
lovagias ember, és amit egy lovagias
ember megígér, azt eskü nélkül is
megtartja.

— Jó, de ha megmondod, hát
elmondom mindenkinek, hogy nem
vagy lovagias ember.

Tessék. Így jár túl az eszemen.
Az igazat megvallva, most már kíváncsivá
tett titkára, de mert tudtam,
hogy ha titoktartást nem fogadok,
nem mondja el, megígértem neki,
hogy hallgatni fogok.

— Igérem Pistike, hogy hallgatni
fogok, — mondtam — de most mond

és dr. Kelemen. Szűkebb családján
kívül nagyszámú rokonság állta kö-
rül halálos ágyát, amelyen e hó 2-án
este egy negyed 8 órakor örökre le-
zárta szemeit.

Vármegyénk volt főispánjának,
f. hó 4-én d. u. 4 órakor Budapesten
végezhent végtisztességére a mai
reggeli gyorsvonattal egy számos tag-
ból álló küldöttség utazott gróf Hadik
Béla főispán vezetésével Budapestre.
Ertesülésünk szerint a küldöttségben
résztvettek: gróf Mailáth József, Mol-
nár István, br. Harkányi János, Dókus
Gyula, id. Meczner Gyula, Miklóssy
István, Nagy Barna, gr. Hoyos Sán-
dor, Malonyay Ferenc, Barthos József,
dr. Molnár Béla, Spillenber József,
Ganzaugh Miklós, dr. Farkas Róbert,
dr. Csöke József, Juhász Jenő, dr.
Schön Vilmos, Staut József, Haraszthy
Miklós, Pintér István, Szalay Béla,
dr. Nyevezky Antal, Lehoczky Endre
és még több törvényhatósági bizott-
sági tag. A küldöttséghez Budapesten
a vármegyénkbeli országgyűlési kép-
viselők csatlakoztak.

A küldöttség a ravatalra egy di-
szes koszorút helyezett a következő
felirással: „Nagyrabecsült volt főis-
pánjának Zemplénummegye közön-
sége.“

A küldöttség több tagja f. hó 5-én
Kraszna-Horkaváralján is résztvesz a
temetésen.

A felső-bodrogi vizszabályozó
társulat — amely társulat az elhunyt-
ban több mint húsz éven át buzgó és
fáradhatatlan elnökét vesztette el —
a következő gyászjelentést adta ki:

A felső-bodrogi vizszabályozó tár-
sulat fájdalommal jelenti, hogy felejt-
hetetlen és örök emlékü elnöke, gróf
Andrássy Aladár ur val. belső titkos
tanácsos stb. folyó évi április hó 2-án,
életének 76-ik évében elhunyt. A meg-
boldogult hült teteme folyó évi április
hó 4-én d. u. fog Budapesten beszen-

el a titkot, mert én újságot akarok
olvasni.

— Ne légy olyan kíváncsi, mert
hamar megöregszel.

— Nem vagyok kíváncsi.

— Nem?

— Nem.

— No jó, akkor nem is mondom
el, hanem megyek — vágja vissza
nekem az ajtó felé indulva.

Ez a szentelenkedő titokzatos-
ság még jobban felizgatta a kívánc-
siságomat, ezért kissé engedékenyebb
hangon szóltam hozzá:

— Pistike, várjál csak.

— Mit akarsz?

— Mond el no a titkot, csak
ugy mondtam, hogy nem vagyok ki-
váncsi.

— Kíváncsi vagy?

— Oh, hogyne, nagyon.

— Hát akkor megmondom.

— Tudd meg, hogy házasodom.

— Mit csinálsz Pisti?

— Házasodom.

— Házasodol?

— Igen. Nem tudom mit csodál-
kozol te ezen?

— Jól teszed fiam. Az apádnak
ugy sincs háza, legalább neked legyen.

— En nem házat házasodom, ha-
nem feleséget.

— Feleséget? Aztán minek az
neked?

— Meggondoltam magam, így

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Virágvasárnapon.

... S hullottak rá özönnel a virágok
Amint haladt a hitnek oszlopa,
Minden lépését száz hozsán' kísérte,
Mely — úgy hitték, hogy el nem hal
[soha!]

Hol elhaladt: virág hullott elébe
S nem hitte akkor senki, senkisé,
Hogy ez az út vezet a Golgothához
A bús napon, első nagypénteken ...

Ki hitte vón', hogy annyi hült virágot
Olyan hamar beér a hervadás,
Ki hitte vón' azt még azon vasárnap
Hogy pénteken meghal a Messiás?!
Ki hitte vón', hogy a hozsán' elül
[majd]

S virágok kelyhe mind ketté reped,
S hogy az a nép, amely hozsánt kiáltoz
Ordítni fogja a „Feszítsd meg“-et ...?!

... S a Messiás ment ingatlan hitével
Mely tudta, egykor diadalt arat,
S a hozsánna, mely el fog ülni immár
Feltámad véle s végkép megmarad.
S hite sugára földön szerte-szállong;
— A Messiás oh tudta, hitte ezt, —
S megváltotta vérével a világot
S melyen kiszzenvedt: jel lett — a
[kereszt ...!]

Németh Pal.

teltetni és 5-én Rozsnyóról a krasznahorkai családi sirboltba örök nyugalomra helyeztetni. Töke-Terebes, 1903. április 3-án. Nyugodjék békével!

Nyilatkozat.

Csak ma jutott tudomásomra, hogy a F. H., a március tizenötödikén, Sátoraljauhelyben elmondott pohárköszöntőmet helytelenül közli.

Mivel ez a pohárköszöntő úgy van feltüntetve, mintha én a F. H.-ban közölt dolgokat Kossuth Ferentől eredőknek mondom volna, nyilvánosságra kell hoznom az igaz valóságot.

En a pohárköszöntőben arról beszéltem, hogy március tizenötödikét nem szabad politikai ünneppé tenni, s hogy március Idusának emléke csak akkor magasztos, ha azt nem érintik a napi politika hullámai. Es amikor ily irányban szoltam, megemlitem, hogy néhány nappal azelőtt Kossuth Ferencel beszélgetve ő *ily emlékezéssel szoltott erről a napról.* Közvetlenül ezután szoltam arról is, hogy milyen szerepe van a magyar közéletben a fehér asztalnak. Itt — csak úgy mellesleg — felemlitem azt a *historiai tény*t, hogy március tizenötödikének délelőtti után a fehér asztalnál tovább folyt a buzdítás a délutáni eseményekre. És csak éppen ártatlan analógia kedvéért, mivel éppen fehér asztalnál voltunk, hangsúlyoztam, hogy a magyar honfiszteret itt szokott megnyilatkozni a legőszintebben. Itt az egy haza fia nem marakodnak, hanem a lelkükkel beszélnek egymáshoz. Mert — emlitem, szóról-szóra idézve a népdalból, hogy — „*cigány mellett, jó bor mellett*“... a fehér asztal mellől a magyar tradíció jóérzése réges idő óta kikurgatta a politikai gyűlölködést.

Ez volt az én pohárköszöntőnek igazi értelme. Aki abból egyebet magyarázott, az vagy tévedett jóindulattal, vagy ferdített — rosszakarattal.

Budapest, 1903. április 2-án.

Biró Pál.

Mád község képviselő-testülete és a katonai javaslatok.

— ápr. 3.

A „Felsőmagyarországi Hírlap“ folyó évi március hó 28-iki számában erősen megleekézteti Mád község képviselőtestületét, mert a f. év február hó 22-ikén Sátoraljauhelyben tartott népgyűlés megkeresése felett napirendre tért, s a többi között a nevezett lap azon nézetének ad kifejezést, hogy Mád községét ez egyszer aligha nem nagyon becsapta valaki s rossz

egyedül olyan unalmas nekem az élet, jobb lesz, ha megházasodom.

— Miért lenne jobb?

— Tudod, hogy Erzsikével már régen barátok. Te azt mondtad, hogy ő az én kis menyasszonyom, hát én is úgy hívtam. Most aztán, ha kérem a bábuját, vagy a furikját: nem akarja ideadni, azt mondja, hogy majd akkor adja ide, ha a feleségem lesz.

— Nem muszáj neked furikozni.

— Neked sem muszáj szivarozni.

— De az jó.

— Furikozni is jó.

— Jó, jó, de azért még nem érdemes megházasodnod.

— Másért akarok én.

— Mi a csodáért te?

— Hallottam tegnap, amikor a Julesa a Trézsinék mondta, hogy Anna néni véglegénye, haelházasodja Anna néni, kap sok pénzt. Azt mondták, hogy Erzsike még többet fog kapni, mert a keresztmamája is ad neki. Aztán sajnálták, hogy ők nem fiuk.

Mondták, hogy milyen jó dolguk van a fiuknak, ha csak valamire cseperednek, kapnak egy csomó pénzt a feleséggel.

— Honnan tudod, hogy te is kapsz, hátha te nem kapsz? Hátha te leány vagy és nem fiu?

helyről merítette a tisztelt község jogi tudományát.

A belügyminisztérium 1902. évi 126.000. számú körrendeletének 78. §-a szerint a községi jegyző a képviselőtestület által tárgyalandó minden ügyhöz határozati javaslatot köteles előterjeszteni, s miután a kérdéses ügyet is én láttam el határozati javaslattal, s mert határozati javaslatomat Mád község képviselőtestülete vita nélkül egyhangulag magáévá tette: nagyon természetes, ha elsősorban engem érint a Fm. H. egész támadása s én érzem magamat kötelezettnek, hogy arra válaszoljak.

Mád község képviselőtestülete az azal az indokolással vette le a sátoraljauhelyi népgyűlés ismert átiratát a napirendről, hogy „*politikai kérdések tárgyalása nem képezheti az adminisztratív és culturalis feladatok végzésére hivatott képviselőtestület tanácskozásainak tárgyát.*“ Ez volt az én határozati javaslatomnak indokolása. Ez az én egyéni és jogi meggyőződés, s mindaddig, míg az hatáskörömben állni fog, mindig azon leszek, hogy a községi képviselőtestület politikai kérdések tárgyalásától távol tartsam. Mert, uram isten! hová jutnánk, ha a képviselőtestületek a helyett, hogy adminisztratív és culturalis kérdéseket tárgyalnának: Lengyelország felszabadításáról s a Balkán-kérdés egyedüli, helyes megoldásáról tartanának hangzatos szónoklatokat s intéznének a parlamenthez dörgő és villámokat szóró feliratokat.

A Fm. H. tisztelt szerkesztősége azonban úgy látszik, a kérvényezési jogból deriválja a községi képviselőtestület azon jogát, hogy politikai kérdésekkel is foglalkozhat.

Nem szándékozom a Fm. H. t. szerkesztőjét az államtudományok utvesztőjébe követni, erre mint egyszerű s még a régi gárdához tartozó falusi jegyző magamat a jog és államtudományok tudásával szemben képesnek nem is tartom: de ha már erre az utra tértünk, az államtudományi teoria szerint a kérvényezési jog az embernek veleszületett természetes joga, melyet egyes polgárok egyenként, vagy többen egyesülve gyakorolnak.

Ezen alapelvből önként következik, hogy a kérvényezés, illetve a polgárságnak a kérvényezési jog gyakorlására való egyesülése kell, hogy önkéntes legyen, mert ellenkezőleg megszűnik természetes jog lenni, s megszűnik az ember személyiségének, a vélemény és szólásszabadságnak folyománya lenni.

Ma a községi képviselőtestület nem az egyes személyek, az egyes polgárok ily önkéntes egyesülése, hanem törvényalkotott közhatalóság, a

— Ugyan papa, ne légy olyan ostoba.

— Igazad van fiam.

Csakugyan éreztem, hogy ostoba vagyok ehhez a kölyökhöz képest. Most azonban mint érdekelt fél tovább kérdeztem a fiamat a házassága felől.

— Aztán mit fogsz csinálni a feleségeddel?

— Azt, amit te. Fogom bosszantani. Megtanítom a babánkat poharat törni, sokáig fujni az orrát, aztán, hogy kell a Trézsi alól kilopni a székét, meg aztán, hogy kell a mama kézi munkáját összevarni.

— No ez nagyon derék lesz.

— Hát még mit fogsz csinálni?

— Fogok vele szemtelenkedni.

— Ezt kitől tanultad, te semmi-házi?

— Tőled.

— Nem igaz, én nem szemtelenkedem anyáddal.

— Nekem mondd? Mintha nem hallottam volna, amikor a mama mondta neked: Ugyan Géza, ne szemtelenkedj.

Kissé kényelmetlenül érintett e hirtelen leleplezés, igyekeztem tehát másfelé fordítani a társalgásunkat.

— És a pénzzel mit fogsz csinálni?

— Veszek egy cukrászdát, meg

melynek tehát csak is oly jogai lehetnek, amelyekkel az őt létrehozó s őt megalkotó törvény felruházta.

A törvényhozás nem ruházta fel a községi képviselőtestületeket a kérvényezés jogával, sem kifejezetten, de hallgatagon sem; mert ha a törvényhozásnak az lett volna a célja, hogy a községek kérvényezési joggal is bírjanak, amint felruházta az 1886. évi XXI. törvény e joggal a köztörvényhatóságokat, épp úgy felruházta volna az 1886. évi XXII. törvény e joggal a községeket is. De midőn a törvény a leghatározottabban felsorolja a községek jogait és teendőit s végül hozzá teszi, hogy „*gyakorolja mindazon jogokat és teljesíti mindazon kötelességeket, melyek a községet törvény szerint megilletik*“ — nyilvánvaló, hogy igenis határozottan ki van mondva, hogy a községeknek ennyi és nem több tartozik a hatásköréhez.

A Sátoraljauhelyben a f. év február 22-én megtartott népgyűlés hazafias határozatát osztom, s magamévá teszem; a népgyűlés rendezői nagyon helyesen jártak volna el, ha a vármegye többi községeiben is népgyűléseket rendeztek s azokon a katonai javaslatok ellen tiltakozó határozatokat provokáltak volna; de nézetem szerint nem volt helyes a törvény által alkotott közhatalóságokhoz fordulni, s ezeket egy, a parlament többsége ellen irányuló ostrom petícióba belovagolni.

Ha a mádi, vagy bármely más képviselőtestület azon alapon, — hogy politikai kérdéseket magában foglaló petitionalis joga nincsen — vette volna le a napirendről a sátoraljauhelyi népgyűlés átiratát, ezzel magát sem le nem fokozta, sem kishitűséget nem gyakorolt volna: ellenkezőleg csak törvény és jogtisztelének s politikai érettségének adott volna kifejezést.

Illésházy Endre,
Mád község jegyzője.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A házipénztár régi tartozásainak rendezése.) A belügyminiszter a vármegye törvényhatósági bizottságának 1901. évi december hó 4-én tartott közgyűléséből hozott azon határozatát, melylyel kimondott, hogy a házipénztárnak az ebadóalappal szemben fennálló 20.000 korona tartozása töröltetik, azzal hagyta jóvá, hogy miután az ebadóalap felett annak kettős rendeltetéséhez képest a kormányhatósági felügyelet közte s a földművelésügyi miniszter között megoszlott, ennél fogva a szóban forgó 20000 korona házipénztári tartozás törölését csak az alapnak az ő felü-

egy csokoládés boltot. Meg neked is adok kölesön.

— Nekem nem kell.

— Miért?

— Nincs rá szükségem.

— Akkor miért mondd a mamának, ha pénzt kér tőled, hogy nincs pénzed, hogy nem tudsz honnan keríteni annyi pénzt.

— Igen, de tőled csak nem fogok pénzt elfogadni?

— Miért ne, ha adok?

— Meg aztán kölesön nem veszek, mert nem tudnám megadni.

— Tudod mit? Adok neked örökbe.

— Szégyelném magam, hogy a fiamtól pénzt fogadok el.

— Nem mondom meg senkinek.

— Nem hiszen. Ki fogod fecsegni.

— Becsületemre mondom, hogy nem.

— De egyszer el találod felejteni az ígéretedet és véletlenül kikottyantod.

— Jegyezd meg papa, én lovagias ember vagyok, és a mit lovagias ember ígér: megtartja.

Kénytelen voltam megadni magam.

— Jó, akkor elhiszem.

— Aztán csak veled fogok barátkozni.

— Nohát az nagyszerű lesz Pis-

gyelete alatt álló részére, vagyis 10.000 koronára nézve engedélyezi. Egyszermind épen a felügyeleti hatáskör kettős természeténél fogva elrendelte a belügyminiszter, hogy az ebadóalap jövőre ketté osztassék; egyik a földművelésügyi miniszter kormányhatósági felügyelete alatt „*állategészségügyi ebadóalap*“ e. alatt, a másik pedig „*egészségügyi ebadólap*“ e. alatt a belügyminiszter felügyeleti hatásköre alatt fog kezeltetni. S ehhez képest jövőben a minden évi ebadó-jövedelem minden számadási év végével ketté osztandó s a létesítendő két külön alap javára irandó. — Jövőhagyta továbbá a belügyminiszter a szóban levő határozat azon további részét, hogy a házipénztárnak a szegényalappal szemben fennálló 15.760 korona tartozása az ebadóalappól megtérítettik, de a hitelművelet szintén csak a létesített rendelt „*egészségügyi ebadóalappra*“ vonatkozhatik. Végül az idézett határozat azon részeit is jövőhagyta a belügyminiszter, amelyekkel kimondott, hogy a házipénztárnak a tartalékalappal szemben fennálló 18.874 korona és a mérték-hitelesítési alappal szemben 7056 korona tartozása is töröltetik. Ez utóbbi jövőhagyáshoz a kereskedelemügyi miniszter is hozzájárult. — Örömmel adunk hírt a házipénztár régi tartozásainak rendezéséről; megnyugtatósára fog ez szolgálni a közönségnek, épen a f. évi február havában tartott közgyűlésen kifejtett jogos felszólalásokkal szemben. Ezzel egyszermind ama program egyik pontja lett beváltva, amelyet gróf Hadik Béla főispán — úgy tudjuk — a múlt év május havában tartott bizottsági közgyűlésen elnöki megnyitójában a köztársaság helyzetnek megfelelően kifejtett.

(A „Rákóczy-ereklye kiállítás“ zempléni vármegyei helyi bizottsága f. hó 3-án délután 2 órakor az alispán elnöke alatt ülést tartott. A bizottság kimondta, hogy a vármegyei levéltárból összegyűjti mindazokat az ereklyéket, amelyek II. Rákóczy Ferencre vonatkoznak s egyúttal a sárospataki főiskolánál s egyéb helyeken elhelyezett ereklyék összegyűjtése iránt intézkedik. Az ereklye-kiállítás július 2-án nyílik meg Kassán.)

(Ápolási díjak kórházainkban.) A belügyminiszter az 1903. évre a sátoraljauhelyi és homonnai kórházakban a napi ápolási díjakat 1 K. 40 f.-ben, a nagymihályiban pedig 1 K. 66 fillérben állapította meg.

(A tűzoltásnál jövőben használandó egységes feeskendőkörül.) A belügyminiszter elrendelte, hogy a jövőben a községek által tűzoltási célokra beszerzendő feeskendők országsszerte egységes alakzatúak legyenek. Ez egy-

tike. Csak az a baj, hogy én nem eszem a csokoládét.

— Akkor veszek neked egy trafikot.

— Ez pompás lesz.

— Csak meg ne mond a mamának, mert a mily hirtelen, még mindent elrontana.

— Ne félj semmit, hallgatni fogok, mint egy vízi ló. De mikor kéred meg az Erzsike kezét?

— Majd uzsonna után. Ma hamarabb fogok uzsonnát kérni és uzsonna után mindjárt átszököm és megkérem. Legalább Erzsikéknél is kapok még egyszer uzsonnát.

— Csak aztán okosan beszélj az Erzsike mamájával.

— Bizd csak rám. Vele lehet okosan beszélni. Ő nem verekszik mindjárt, ha az ember igazat mond, mint a mama, hanem meg is csokol érte. De most már megyek, megmondom a Trézsinék, hogy keféljen meg, hogy csinos legyek. Szervusz.

— Szervusz. Csak aztán vigyázz Pistikém.

— Soh'se drukkolj értem — mondá az ajtóból vissza s lábujhegyen elhúzódott.

séges alakzat az országos tűzoltószövetség felterjesztéséhez képest lett megállapítva.

(Hivatalos hirdetés. Értetem a város területén tartózkodó tartalékos katonákat, hogy a cs. és kir. hadügyminiszter által megengedett, hogy a folyó évben azok is tehetnek fegyvergyakorlatot, akik erre nem kötelesek. Felhívom ennél fogva az érdekelteket, hogy evégből a városi főjegyző hivatalos helyiségében a folyó évi április hó 10-ig jelentkezzenek. Sátoraljauhely, 1903. évi március hó 25-én. Székely Elek polgármester.

HIREK.

— **Nagylekű adomány.** A jótékonyágáról ismert főúr: gróf Andrássy Dénes a magyar nemzeti kultúra iránt mindenkoron tanúsított finom érzékének ismét újabb jelét adta. Tegnap ugyanis Sulyóvszky István jászágormányzója útján a „Zemplénnármegyei Kazinczy-kör” alapító tagjai közzé lépett 200 korona befizetett alapítványával, továbbá 1800 koronát adományozott a körnek a folyó kiadások fedezetére. Ugyanezen alkalommal Sulyóvszky István jászágormányzó is belépett a kör alapítói közzé 200 koronával.

— **A Kazinczy-kör legközelebbi estélye.** Ez alatt a cím alatt lapunk legutóbbi számában megírtuk, hogy a Kazinczy-kör legközelebbi estélyén, április 13-án, Ambrózy Teréz, Melczér Tibor és Zerkovitz Rudolf is közre fognak működni. Illetékes helyről e hírek arra a módosítására kérések fel lapunkat, hogy az estély megtartása egyelőre nem biztos, azonban ha meg is lesz tartva, akkor is belépti díjak nélkül és tánc kizárásával. Mely hírnünket ily értelemben módosítjuk is.

— **Ügyvéd Sztropkón.** Amit a sztropkóiak annyira nélkülöztek, végre beteljesült. Ügyvédt kaptak dr. Elsner Simon személyében, aki budapesti ügyvédi irodáját Sztropkóra helyezte át.

— **Falb jóslása áprilusra.** A két előző hónappal ellentétben — így jósló Falb — áprilisban bőséges eszések lesznek. Az első harmadban a lecsapódások a legerősebbek. A hőmérséklet a normális fölé emelkedik, zivatarra hajló időjárással. Havazások aligha lesznek. — A második harmadban a lecsapódások nem oly bőségesek, a havazások gyérek, a zivatarok azonban gyakoriak, bár a hőmérséklet normális. Április harmadik harmada viszont meglehetősen száraz lesz, az utolsó napok kivételével, amikor számtalan zivatar kíséretében a lecsapódások szaporodnak.

— **Nyilvános nyugtázás.** A mezőlaborci rk. templom felépítési költségeinek fedezésére újabb a következő adományokat vettem: gróf Andrássy Dénes ur ömeltósága (Krasznahorkaváralja) 1000 K. Dókus Gyuláné ömeltósága gyűjtése (Sátoraljauhely) 90 K. Theiller Ferenéné pályafelügyelő neje gyűjtése (Vidrány) 37 K. özvegy Reich Károlyné gyűjtése (Vidrány) 20 K. id. Doby Antal (Homonna) 10 K. Ludwig Giec galiciai petróleum-furóester gyűjtése (Szukó) 8 K. 60 f. Ipartestület (N.-Mihály) 5 K. Szurkay Agoston esp.-plebános (Homonna) 5 K. Lábos Elek 4 K. Zikes Katarina 4 K. Zikes Mihály 3 K. Goreczky Angela 3 K. Vadász Antalné (Sátoraljauhely) 2 K. — Fogadják a nemesszívű adakozók a hívek nevében is halás köszönetem kifejezését. Kelt Mezőlaborcz, 1903. április 2-án. Lehoczky István, pénztárnok.

— **Április.** Nem tréfás hónap ez, mint amilyenek rendszerint traktálják. A gazdának nagyon fontos hónapja. És elég jól jelentkezik: hűvös időjárással. A március legyen meleg, az április hűvös, hogy a fejlődés a szárba

ne menjen. Április elsejével a kalászosok vezetésével a legtöbb gazda már végzett. Most a répvetés ideje, utána a krumpli kerül sorra s végezgetül a hónap végén a kukorica. A mezői munka nagyját ebben a hónapban végzi el a gazda. Respektálja ő s nem kacagja áprilist.

— **Tűz.** A Homonnával szomszédos Kudlóc községben a múlt napokban tűz volt, mely a község koresmáját és boltját elhamvasztotta. A tüzet a község lakossága lokalizálta.

— **Az erdőgyújtató.** Mikor a Magashegyen keletkezett tűzről megírtuk tudósításunkat, megemlítettük azt is, hogy az egyik kis gyújtató, a 11 éves Markovics János a büntetéstől való félelmében megszökött a városból. A kis fiú végre megunta a kóborlást és tegnapelőtt visszatért a városba. Első dolga volt felkeresni gyújtató-társát, Makó Jánost, akivel együtt gyújtották fel az erdőt. Az ő rábeszélése folytán elhatározta magát, hogy önként jelentkezik a rendőrségnél, bármi is történjen vele. Be is állított a rendőrkapitány elé és elmondott sorra mindent, úgy amint történt. A kis gyújtatót töredelmes vallomása után szabadon bocsátották.

— **Nagymihály város zárszámadása.** Nagymihály város képviselőtestületének legutóbb tartott ülésén tárgyalták az 1902. évi községi zárszámadást, melyet 46,627 korona 17 fill. bevétellel és 43,638 korona 49 fillér kiadással elfogadtak s úgy a községi előljárásnak, mint a pénztárnoknak a felmentvényt megadták. Az 1903. évre átvitt pénztári maradvány 2,988 korona 68 fillér. — A nagymihályiak e szerint meg lehetnek elégedve a város gazdálkodásának múlt évi eredményével, melyhez hasonló vajmi kevés város képes felmutatni.

— **Zsebmetszés.** A folyó hó 2-iki országos vásáron a legjobb vásárt két cigány nő csinálta. Markovics Rózi és Markovics Fáni, a rendőség előtt tolvajlásairól ösmert két testvér a napi piacon özv. Hankus Józsefhez férközött és szoknyája zsebéből 60 koronát ellopott. A károsult csak akkor vette észre a pénz hiányát, amikor a bevásárolt áruért fizetni akart. A tolvaj cigány nőket a lopás után kevés időre elfogták és a rendőrkapitánysághoz kísérték. Megmotozásuk alkalmával esodálatosképen több pénzt találtak náluk, mint amennyit kerestek. Valószínű, hogy azt is lopták. A két cigány nő természetesen eltagadta a zsebtolvajlást.

— **Meghívó.** A vármegyei tisztviselők 1903. évi április hó 13-án a Magyar Király tánctermében jótékony célú táncmulatságot rendeznek. Beléptijegy: személynként 1 kor. 40 fill., családjegy 3 kor. Kezdeté este 8 órakor, vége reggel. Felülfizetések köszönettel fogadtnak és hírlapilag nyugtáztatnak.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Horváth Endre beregszászi származású kocsis, aki Weisz Markusz helybeli bérkocsitulajdonosnál állott szolgálatban, folyó hó 1-én szolgálatadója nagyütcái istállójában a kötőfökre felakasztotta magát. Már a kötelennel lógott, mikor esodálatos véletlenségből az istállóval szemben lévő lakásból észrevette neje és az istállóba rohant, hogy öngyilkossá lett férjét kiszabadítsa válságos helyzetéből. A kezében volt késsel elvágta a kötelet és megmentette férjét a biztos haláltól. Horváth Endre már másodikban követett el öngyilkosságot. Most élet-utószóba akart megválni az élettől, a miben neje akadályozta meg.

— **Vándormadarak érkezése.** Ki tudná megmondani micsoda földöntúli erő sugja meg a vándormadárnak odaát, messze-idegenben, hogy az idén idehaza hamarabb ébredt a természet, mint iendes körülmények között, hogy

erdőn-mezőn a tavasz az ur mindenek felett. Vadlibák, vadrucák rendszerint csak április vége felé jönnek vissza, de az idén már napok óta itt vannak, úgy hogy a rucázás, libázás már megkezdődött. De nem csak a vadászpuskának kedves vadak érkeztek meg az idén korábban, hanem a többi szárnyasok is, közöttük nagy részben bevonultak már a falvakba, nádasokba a golyák s ha így tart az idő, bizonyára hamarabb lesznek itthon nálunk a fesskék is.

— **Köztudomásu,** hogy a Zoltán-féle eszű és köszvény elleni kenőcsben egy oly kipróbált szert ösmernek orvosok és betegek, melytől még azok is, kik 15—20 év óta szenvednek s furdókat és különféle szereket eredménytelenül használtak, néhányszori bedörzsölés után meggyógyulnak. — Üvege 2 kor. Zoltán B. gyógytárban, Bpsten.

— **Országos vásár.** Folyó hó 2-án Sátoraljauhelyben országos vásár volt, melyre messze vidékről özönlött be a nép. A forgalom szokatlanul nagy arányú volt. Különösen szarvasmarhát és lovat hajtottak fel nagy számban. Az egész vásártér tömve volt néppel és a karámokat is egészen ellepték a felhajtott állatok. Délfelé megeredt az eső, mire a vásáros nép utnak indult hazafelé.

— **Mindenki tudja,** hogy a Mauthner-féle impregnált takarmányrépamag a legnagyobb termést adja, hogy konyhakerti magvaiból a legjobb főzelék és zöltség terem és hogy virágmagvaiból fakad a legszebb virág. — Szóval a Mauthner-féle magvak a legjobbak, készletei a legnagyobbak és árai igen olcsók.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a Ferenz József keserűvíz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan Ferenz József keserűvizet.

— **Balassa-féle** valódi ugorkatej a leghathatósabb angol szépitőszert, mely minden hölgynek nélkülözhetetlen. Pár nap alatt kisimítja, finomítja az arc börtöt és teljesen eltávolít seprlőt, foltokat, pattanást, stb. arctisztítóanyagot. Egyik hölgy a másikkal ajánlja kitünőségénél fogva és ma már ismeretes, hogy jobb hatása a különféle arckenőcsöknél. Üvege 2 korona Balassa K. gyógyszerárban Temesvár. Hozzá való valódi angol ugorkatej-zsappan 1 korona, Poudér 1 korona 20 fillér és 2 korona. Kapható minden gyógyszerárban.

Himzett bluzok.

Appenzelleri himzés! Csinos kidolgozás 2 ft 70 kr.-tól circa 50 frtig.

Portó- és vámentesen házhoz szállítva. Kívánatra mintákat dus választékban postafordultával küld:

Henneberg selyemgyára Zürichben.

SZINHÁZ.

** Ujházi Ede Sátoraljauhelyben. Két rendkívül érdekes és szenzációs színházi estében gyönyörködhet f. hó 7. és 8-ikán városunk színpártoló közönsége. Az aranyos kedélyű, az utóérhetetlen Ujházi Ede fogja hatalmas művészetével lázba hozni a kedélyeket. Mindenesetre elismeréssel adózunk Komjáthy-nak, kinek áldozatkészsége és figyelmessége lehetővé tette, hogy Kassa után városunk közönsége is élvezheti Ujházi Ede genialis alakításait, melyek őt a magyar színészet elsőrendű tagjává avatják. Dícsérendő Komjáthy figyelmessége má-

sodsorban azért is, mert lehetővé tette hogy a bérlőközönség minden ráfizetés nélkül tarthassa meg helyeit, melyek a nem bérlőknek természetesen — tekintettel a rendkívüli alkalomra — drágábban fognak eladatni. Egyébként a kibocsátott színházi jelentés szövege a következő:

Színházi jelentés. Tisztelettel értesitem Sátoraljauhely város és vidéke mt. közönségét, hogy Ujházi Ede urnak, a bpesti Nemzeti színház kiváló művészenek vendégfelléptével ápril. hó 7. és 8-án a téli évad 20 előadását és egyszersmind a téli bérletet befejezem. A kiváló vendégművész közreműködésével ez alkalommal színre kerülnek: Kedden április 7-én „Constantin abbé,” szerdán április 8-án „Országgyűlési szállás”, mely darabokban Ujházi Ede ur legkiválóbb — hazánk határain túl is elismert — alakításait fogja bemutatni. Ezen előadásokra — melyekre a t. közönség különös figyelmét bátorítom felhívni — jegyek már vasárnaptól kezdve előre vált-hatók a Friss-féle söresarnokban a következő mérsékeltlen felemelt hely-árakkal: Erkélypáholly 10 kor. 60 f. Földszinti és I. em. páholly 9 kor. 30 f. Tamlásszék 2 kor. 60 f. I. r. zárt-szék 2 kor. II. r. zárt-szék 1 kor. 60 f. Karzati ülő 80 fill. I. em. álló 80 fill. Karzati álló 40 fill. Diákjegy 60 fill. A t. bérlők ezen előadásokat minden külön megterhelés nélkül bérletben élvezik. Kiváló tisztelettel: Komjáthy János, a kassai Nemzeti színház igazgatója.

** A színiügyi bizottság ülése. F. hó 4-én d. u. fél 4 órakor a színiügyi-bizottság Meczer Béla alelnök elnök-lésével ülést tartott, melyen tárgyalás alá vették Komjáthy János színiigazgatónak abbéli kérelmét, hogy a színi-ügyi bizottság engedélyezze a f. hó 7-én és 8-án Ujházi Ede vendég-sze-replésével megtartandó, két színházi előadás alkalmával a jegyek árait — tekintettel a rendkívüli alkalomra — 30%-al felemelni. A színiügyi-bizott-ság méltányolva Komjáthy igazgató eme kívánását, a helyáramnak e két estére 30%-al való felemelését egy-hangulag véleményezte.

** Két színházi este. A Komjáthy-társulat két tehetséges tagja: K. Tarnai Leona és Békefi Lajos bucsuztak el a kassai színpártoló közönségtől e héten. K. Tarnai Leona az „Eleven ördög” Letorieres vicomte, Békefi Lajos a „Casanova” XV. Lajos sze-repében. A két érdekes színházi es-téről Kassáról következőket írják:

Békefi Lajos búcsúja. Március 31-én este búcsúzott el a Komjáthy-társulat intelligens és széphangu tenoristája a „Casanova”-ban. A fiatal művész utoljára ragyogtatta szép tehetségét, különösen a második felvo-násban, mint XV. Lajos, amikor is gyönyörű énekét a közönség többször megismételtette. Tisztelői egy szép palmaaggal nemzeti színű szalagok-kal tüntették ki, amit frenetikus taps és éljenzés követett. A szépszámu közönség méltó kitüntetésben részesi-tette még Komlóssy Emmát és Pa-lásthy Sándort, mindkettő ugy ének, mint játékaival remekelt.

Tarnai Leona búcsúfélténeki lefolyásáról következő értesítést vesz-szük:

Tarnai Leona búcsúja. Kassán a Komjáthy-társulat téli, színi sze-zonjának utolsó hete a bucsuzás je-gyében állott. F. hó 2-án Tarnai Leona mondott istenhözadót a kas-sai közönségnek, amelynek igazi ked-vence volt. Az „Eleven ördög” Letorieres vicomte szerepében csillog-tatta utoljára azokat a jeles tulajdon-ságokat, amelyek a vidék egyik leg-jobb primadonnájává avatják. Gració-zus, finom játékát sok humorral szie-zte, fejlett énektudásával és üde,

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

SELYEMÁRUHÁZÁBAN

BUDAPEST, IV., Bécsi-utca 4. szám

folyton a legnagyobb és legszebb választék található selyemkelmék, bársonyok, csipkék, szalagok és ruhadiszekből. Mint általános ismeretes, csakis a fenti cégnél találhatók a legutóbb megjelent bluzok és ruhákra alkalmas selyemkelmé-ujdonosságok, melyek — úgy minőségre, mint mintázatra nézve — kizárólag fenti cég részére készültek s csakis ott kaphatók.

OLCSÓ ÉS SZABOTT ÁRAK.

Minták kívánatra bérmentve küldetnek.

kellemes hangjával pedig élvezetes órákat szerzett a lelkesen tapsoló közönségnek. Kétségtelen, hogy a miskolci társulat fölötté értékes erőt nyert a távozó művésznőben, akinek szép organuma és eleven, temperamentumos játéka még sokáig élénk emlékeztetünkben fog maradni. A kitűnő előadás keretéből kiváltak még Aradi, Bárdos, Palásthy, Nagy, Székely, Makray.

IRODALOM.

„Piros tojás“ cím alatt egy feltehetően érdekes és bő tartalmú húsvéti zene-album jelent meg a piacon díszes kiállításban Klökner Ede budapesti zeneműkiadóval, mely 86 oldal tartalommal az idény legszámottevőbb s legszebb zeneműjainak gyűjtve össze, abban a legnevesebb hazai zeneszerzők becses műveit adja közlére. Hasonló gazdag tartalmú zeneanyag ily olesón még eddig nem jelent meg, míg e díszes kötetben csak 4 korona árért vásárolható meg, közvetlen megrendelve fenemlített kiadónál. A szép művet elegendőképpen ajánló tartalma: 1. Ábrányi Kornél »8-dik magyar ábránd.« 2. Barna Izsó »Nem szende lányka« a Görbe nap bohózatából. 3. D'Amant L. »Férfi hűség vig dal.« 4. Gaál F. Peite Valse pour Mignon, salon darab. 5. Greizinger Iván »Ábránd-világ« dalkeringő. 6. Hartl H. »Kölör szerb nemzeti tánc.« 7. Huber Sándor. »A madarász kisasszony diadala« »Párbaj« bohózatából. 8. Hubay Jenő »Kis gyerek koromban, dal« 7. Ivánfi Iván »Messze messze Rodostóba« tárogató magyar dal. 10. Ivánfi Iván »Ha nem szeretsz miért hitegetsz, magyar dal. 11. Lányi Ernő »Májusi álom« zongoramű. 12. Lányi Ernő. »Keresem a boldogságot« magyar műdal. 13. Lányi Ernő »Ingó-bingó« rózsabokor magyar dal. 14. Korányi József »Érett a kukorica« magyar dal. 15. Lengyel Miska »El van az én boldogságom temetve« magyar dal. 16. Lengyel Miska »Szegedi csárdás (Három a tánc.) 17. Lengyel Miska »Szárnya a fecskének« magyar dal. 13. Linka Camillo »Menadora keringő (hasonnevű szerző hirtelven »Auróra« keringőjének még dalam gazdagabb párja.) 19. Grosz Alfréd »Nem is kéne egyéb« Ripporter dal az »Idra« operettéből. 20. Rabászy Lajos »Kutattam már réges régen« magyar dal. 21. Siposs Antal »Cinka Panna nótája« »Laura« dalokból. 22. Sonsa F. »A szabadság hangja« angol induló. 23. Weiss V. »Ne nyulj hozzám« dalgarotte. 24. Szengély Gy. »Ne tudja senki« magyar dal. 25. Yvönch »A cigány arája« polka-mazurka. A dalok ének és zongora-darabok úgy vannak rendezve, hogy zongorán magában is használhatók. A »Piros tojás« húsvéti zenealbumot tehát minden zeneértő egyénnek, aki marandó értékű s kedves emlékü alkalmi ajándékkal kíván kedveskedni szeretneinek melegen ajánljuk megvételre.

KÖZGAZDASÁG.

* A Triesti Általános Biztosító-Társaság (Assicurazione Generali) f. é. március hó 18-án tartott 71 ik közgyűlésén terjesztettek be az 1902. évi mérlegek. Az előtűnk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1902. december 31-én érvényben volt életbiztosítási tőkeösszegek 611,558,220 k. 13 f.-ért tették ki és az év folyamán bevett díjak 27,001,880 k. 96 f.-re ruának. Az életbiztosítási osztály díjtartaléka 13,024,702 k. 24 f.-ről 160,189,849 k. 13 f.-re emelkedett. A tűzbiztosítási ágba a díjbevétel 12,271,371,385. — k. biztosítási összeg után 20,219,214 k. 97 f. volt, miből 9,132,779 k. 87 f. viszont-biztosításra fordítottat úgy, hogy a tiszta díjbevétel 11,086,435 k. 10 f.-re rugott, mely összegből 7,881,010 k. 61 f. mint díjtartalék minden teher-től menten jövő évre vitetett át; a díjtartalék a tiszta díjbevétel 71,10%-át teszi ki. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények összege 82,371,684 k. 24 f. A szállítványbiztosítási ágba a díjbevétel kitett 4,316,155 k. 18 f.-ért,

mely a viszont-biztosítások levonása után 1,457,860 k. 40 f.-re rugott. A betöréses-lopás elleni biztosítási ágba a díjbevétel 363,700 k. 26 f.-ért tett ki. Károkért a társaság 1902-ben 25,473,446 k. 68 f.-ért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kárfizetéseket a társaság alapítása óta károk fejében 742,014,072 k. és 65 f.-nyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből hazánkra 138,794,885 k. 03 f. esik. A nyereség tartalékok közül, melyek összesen 20,313,106 k. 94 f.-re ruuak, különösen kiemelendők; az alapszabály szerinti nyereség-tartalék, mely 5,250,000 k. 03 f.-re rugott, az értékpapírok árfolyamigadozására alakított tartalék, mely a 3,729,624 k. 17 f. külön tartalékkal együtt 14,010,830 k. 16 f.-re emelkedett, továbbá felemelendő még a 160,000 koronára rugó kétes követelések tartaléka. Ezeket kívül fennáll még egy 726,138 k. 39 f. kitevő külön alap, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatláb esetleges csökkenését kiegyenlítsé. A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek első rangú értékekben vannak elhelyezve az idei áttalások folytán 190,319,427 k. 11 f.-ről 208,632,918 k. 73 f.-re emelkedtek, melyek következőképpen vannak elhelyezve: 1. Ingatlanok és jelzálog követelések 33,144,493 k. 62 f. 2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök 18,600,000 k. 19 f. 3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök 682,782 k. 13 f. 4. Értékpapírok 141,280,011 k. 09 f. 5. Tárcaváltók 1,035,953 k. 91 f. 6. A részvényesek biztosított adósszelei 7,350,000 k. — f. 7. Banknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával 6,529,676 k. 73 f. összesen, 208,632,918 k. 73 f. Ezen értékek közül 43 millió korona magyar értékekre esik.

* Első leánykihazasítási egylet m. sz. Ezen intézet XL. rendes közgyűlése március 25-én a tagok élénk részvétele mellett tartatott meg. Az évi jelentésből, mely kiemeli, hogy az intézet 1902. kezelési év végével fenállásának negyvenedik évét töltötte be, kivethető, hogy az 1902. üzleti év dacára a nehéz kereseti viszonyoknak kedvező és kielégítő volt. Új beiratkozás volt 11,837 jutalékrész K. 12,001,400 biztosított tőkével; a biztosítási állomány az év végével K. 46,128,450 volt. Díj- és melléklettelékek bevétele az elmúlt évben K. 2,285,864,93, tehát 119,368,12 koronával több, mint az 1901-ik évben. Értékpapír kamat, Ház-bér és Takarékbetét kamatok címén 372,393,10 K. vagyis, 64371,20 koronával több vételeztetett be mint az elmúlt évben. Kihazasítási jutalék és visszafizetések címén 663,721,97 K. utaltatott ki és 392 kedvezményezett között 956 jutalékrészrel oszlak meg, mely között 25 árva kedvezményezett 54,000 K. összegével foglalt helyet. A díjtartalékhoz K. 1,192,324 csatoltatott és ennek összege az 1902. év végével K. 8,131,691,86 volt. Az újonnan szervezett árfolyamkülömbözeti tartalék 50,000 K. összegében nagy meglepéssel fogadtatott. A fennmaradó kezelési felesleg K. 165,752,16 az alapszabályok értelmében alapszabályszerű javadalmazások, nászjutalék felemelési alap és külön tartalék tételeire osztandó fel, mely utóbbiak 894,494,48 koronára ruának. A hivatalnoki nyugdíjalap 107,680,51 K. képvisel, melynek a közgyűlés által 5000 K. szavaztatott meg. Tetemes leírások után a mérleg végösszege K. 9,323,257,91, mely végösszeg kizárólag realis értéktételekben nyeri fedezetét. Az igazgatóság jelentése az előző közgyűlési határozatok végrehajtásáról, a pénzkészletek egy részének újabb egy kitűnő bérház vétele által történt beruházása tárgyában egyhangu helyesléssel tudomásul vétetett, ugyszintén néhány újabb biztosítási kombináció és tabella bevezetése helyesléssel és tetszéssel fogadtatott. A felügyelő bizottság indítványához képest a mérleg és jelentés egyhangulag jóváhagyólag tudomásul vétetik és az igazgatóságnak a felmentvény megadatik. Tanay József

és Fenyvesi Adolf tag indítványára pedig az igazgatóságnak, az összes intézőknek, különösen pedig Schwarz Armin elnöknek és Kohn Arnold vezérigazgatónak köszönet és elismerés szavaztatik. A közgyűlés jegyzőkönyvének hitelesítésére kijelentettek Hádl Ignác és Zádor Alajos tag urak. A felügyelő bizottságnak volt tagjai, ugy-mint: dr. Alexander Bernát, dr. Simonyi Zsigmond, Héger József, Wertheimer Albert, Seifensieder József és Weil J. Dávid egy év tartalmára újból megválasztatnak. Miután még a márc. hó 16-án dr. Stamberger Ferencz kir. körjegyző jelenlétében megejtett és a jelentésben foglalt „D“ osztályu nyereségek kivételével a közgyűlés bejárult 1675 Braun Mór úr Budapest, 3281 Szabó Benedek úr, Budapest, 1383 Bindfeld Márk úr, Hatvan, 4504 Büchler Mór úr, Csurgó, 5625 Sziklai Sándor úr, Gyón, 6481 Gintner Áron Salamon úr, Szczucin, 646091 Cseley József úr, Szt.-Góthard, 3747 Papo Juda Gavriel úr, Sarajevo.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

F. D. Homonna. Megkaptuk s legközelebb megírjuk róla a véleményünket. M. F. Vajdáska. A küldött tárcát köszönettel vettük s besorozzuk. Nagyon örülünk, ha valami actualis közleményt kaphatunk a huzvúti szám részére. Üdvözlök. Nemo. Megyaszó. A küldött dolgot köszönjük. A tudósításokra vonatkozó ajánlatát örömmel fogadjuk és már küldöttünk is címére levelező-lapokat kérjük, hogy minél gyakrabban vegye igénybe azokat. N. nagyon köszöni az érdeklődést és április végén megküldi a könyvet s — egyben köszönettel veszi, ha foglalkozni is fog azzal egy közleményben. Előfizető Varannó. 1. A szabadelvű párt tagja. 2. Kossuth párti. M. Helyben. Az efféle dolgok inkább szaklapba valók. Esetleg átadjuk valamelyiknek. Jézus a viharban. Átolvassuk és ha megfelelő, a huzvúti számban helyet fogunk neki szorítani. Nem közölhető. A harangok. (tárca.) Si-rályok. (vers.)

Kiadótulajdonos **Éhlert Gyula.**

HIRDETÉSEK.

Gróf Schönborn Buchheim Ervin bereg m. uradalmából.

Szolyvai gyógy-forrás.

Dr. KÉTLI, Dr. BÓKAI, Dr. WIDERHOFFER tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozatai alapján kitűnő sikerrel ajánlatik: közhvény, hólyag s vizeleti szervek bajainál; cukorbetegség, hughomok, epekő; a torok- és tüdőszervek bántalmainál, étvágytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő viz.

Gyomorbajok ellen specificum

A Lubi Erzsébet gyógy-forrás. A gyomor rendetlen működésénél, gyomorsav túlságos képződésénél, gyomorégés, böfögés, a gyomor elnyálgosodása, a gyomor és bél krónikus hurutja alkalomával kitűnően beválik; a torok, gége és hörögök idült hurutos állapotába sikerrel alkalmaztatik.

Elsőrangú üdítő és asztali ital.

Polenai gyógyforrás.

Elsőrendű diatétikus viz; legüditőbb asztali viz, borral vegyítve kitűnő tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. — Kaphatók minden fűszerüzletben, vendéglőben s az uradalmi ásványviz bérlosgégnél Szolyván. (Beregmege).

Zongora eladás.

Több rendbeli új és átjatszott zongorák 70 frttól kezdve eladók. Czim: Udvardy Szaniszló S.-A.-Ujhely (dr. Szepesy ház).

Élőkerítés.

Gleditschia csemeték és magvak.

Ezer darab kétéves csemete ára 6 forint, elegendő kétszáz méter kerítés örökítéséhez.

A csemeték 2 éves, egy méter magas, botvastagságúak. Óriás tövisű, igen gyorsan fejlődő sövény-növény. Ez az egyedül, melyből oly örökös kerítés nevelhető pár év alatt, rendkívül esékely kiadással, melyen nemhogy ember, de semmiféle állat, még az apró nyulak sem hatolhatnak át. Nagyobb és kisebb birtokok, hegy-községek, legelők, udvarok, majarok, kertek, temetők stb. stb. a legolcsóbban egyszersmindenkorra kulcsesal zárhatóan kerithetők körül. Főelőnye még az is, hogy egész május közepéig a legjobb eredménnyel ültethető. Minden rendeléshez rajzokkal ellátott útítelési és kezelési utasítás mellékeltek.

Bővebb tájékozás végett szines fénynyomatu díszes árjegyzékek ingyen és bérmentve küldetnek, rendelési kötelezettség nélkül. Az árjegyzésen kívül egy oly könyvet kap ezzel, ki címét egy levelezőlapon tudatja, hogy nincsen az a ház vagy család ahol annak tartalmát hasznosra ne fordítanák, városban, falun, pusztán, gazdag vagy szegény családnál egyaránt. Így még azoknak is érdekében áll, kik rendelni semmit nem akarnak, mert benne számos oly közlemények foglaltatnak, melyek mindenkinek nagy szolgálatot tesznek.

Cim: »Ermelléki Első Szőlőültvány-Telep, Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

5/1903. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírre teszi, hogy a miskolci kir. törvszék 1901. évi 10825 és 10922 és fh. 258/4. 900. sz. végzése következtében Dr. Ferstein József miskolci ügyvéd által képviselt Első magyar ált. bizt. társ. javára **Ólbei János** n.-rozágyi lakos ellen 191 kor. 40 fill., 191 kor. 40 fill. és 25 kor. 60 fill. s jár. erejéig 1901. évi december hó 5-én foganatosított kielégítési végrehajtás után le- és felülfoglalt és 720 koronára becsült következő ingóságok u. m.: szarvasmarhák, szekér és kocsi nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a kir.-helmecezi kir. járás-bíróság 1902. évi V. 126/3. számú végzése folytán fenti tőkékből eredő még fizetetlen 205 kor. 55 fill., hátrálékos összeg 6 kor. 75 fill. perköltség erejéig N.-Rozvágy községében alperesjelölésén leendő eszközésére 1903. április hó 6-ik napjának d. u. 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kir.-Helmece, 1903. évi március hó 16-ik napján.

Szabó Lajos,
kir. bír. végrehajtó.

Szent-ANNA

malátalikor a legjobb és legegészebb üdítő ital, kellemes ízű és zamatu. malátakeserű kiváló gyomorerősítő turistáknak s vadászoknak kedvező és nélkülözhetetlen itala malátacakes kitűnő táp- és teasütemény, elsőrendű tanárok és orvosok ajánlják.

Főnti készítmények mind tiszta malátával készülnek, kitűnő minőségűek, élvezetük kellemes s hatásban felülmúlnak minden ilyenmő gyártmányt. — Kapható csakis eredeti csomagolásban Sátoraljai helyben: Malártsík György utóda és Nagy Ferencz cézegeknél.

23070/V—2. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A Tisza folyó Tivadar—Tiszafüred, a Bodrog folyó Zemplén—Tokaj és a Szamos folyó Szatmár—Vásárosnamény közti szakaszain 1903—1907. években szükséges és évenkénti 7000—15000 köbméterrel számba vehető I. oszt. terméskő szállítására nézve 1903. évi április hó 21-én délelőtt 12 órakor Budapesten a m. kir. földmivelésügyi ministerium II. em. tanácsstermeiben (98. szám) zárt ajánlati nyilvános versenyárgyalás fog tartatni.

A kötető szerződés és annak kiegészítő részét képező általános és részletes szállítási feltételek a sátoraljaujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalnál a hivatalos órákban megtekinthetők.

Az ajánlattevő köteles ajánlatához a sátoraljaujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalnál megszerezhető ajánlati ívet használni.

Bánatpénzül az ajánlati költségösszeg 5%-a óvadékképes értékpapirokban vagy készpénzben a budapesti IX. ker. m. kir. állampénztárnál a földmivelésügyi tárcza kezelésébe letétbe helyezendő, az ezt igazoló pénztári nyugta az ajánlat-hoz melléklendő.

A szabályszerűen kiállított ajánlatok a jelzett nap délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ órájáig a m. kir. földmivelésügyi ministeriumban Petzrik János segédhivatali főigazgatónál (félemelet 29. sz.) a szállítási szándékolt könyag mintájával együtt nyújtandók be.

Budapesten, 1903. évi márczius hó 23-án.

M. kir. földmivelésügyi minister.

Tk. 796/903. szám.

Hirdetmény.

Bodrog-Kisfalud és Szegi-Long községek telekkönyve a birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII., és az 1891. XVI. t.-cikkben a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. XXIX. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §§-ai alapján, ideértve e §§-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-a és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a b) pontja alapján történt törölések érvénytelenségét kimutathatják, a végből törlési keresetüket hat hónap alatt, vagyis 1903-ik évi október 1-ső napjáig bezárólag ezen tkvi hatóságnál nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. s 18. §§-ai eseteiben, ideértve ez utóbbi §-nak az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §§-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1903. évi október hó 1-ső napjáig bezárólag ezen tkvi hatóságnál nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönb azok, akik a fentebbi 1-ső és 2-ik pontban körülírt eseteken kívül az 1892. XXIX. t.-cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogokat bármely irányban sértve vélik, ideértve azokat is, a

kik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket ezen tkvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1903. évi október hó 1-ső napjáig nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulása után az átalakításkor közbejött véves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, kik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetijöket ezen tkvi hatóságnál átvehetik.

Kelt Tokajban, a kir. járásbíróság mint telekkönyvi hatóságnál 1903. évi márczius hó 24-én.

Plathy, kir. jbiró.

Dr. Lengyel F.-féle Nyirfa-balsam.



Már maga az a nedv, mely a nyirfa törzséből, ha abba furást eszközölünk, kifolyik, emberemlékezet óta mint a legkitünőbb szepítőszert ismeretes; ha azonban ezt a nedvet a feltaláló előírása szerint kémiai uton balsammá készítjük,

akkor lesz csak kitünő hatása. — Ha az areot vagy más bőrhelyet ezzel este bekenjük, a bőrről már másnap reggel majdnem észrevehetetlen pikkelyek valnak le, miáltal a bőr vakító fehér és finom lesz.

Ez a balsam elsimítja az areon képződő ráncokat és himlőhelyeket és annak fiatalos arecsint ad; a bőrnek fehérséget, finomságot és üdeséget kölcsönöz, a leg-rövidebb idő alatt eltávolítja a szeplőket, bőrfoltokat, anyajegyeket, az orr vörösségét, bőr-átkákat és mindenféle bőrtisztatlanságot. Egy korsó ára használati utasítással együtt 1 frt 50 kr.

Dr. Lengyel-féle Benzoe-szappan a legenyhébb és leghasznosabb szappan a bőr részére, különlegesen preparálva darabonként 60 kr. — Kapható minden nagyobb gyógyszerertárban.
Főraktár Budapesten: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerertárban, Király-utca 12. szám.

Saját készítményű butorraktár!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben a Petőfi utcában az ev. ref. parochia épületében

BUTOR-RAKTÁRT

nyitottam, a hol csakis

saját műhelyemben készített butorokat

árusítok. Raktáron tartok szalon, háló, ebédlő és uri szoba-berendezéseket. — Amidőn a n. é. közönséget előre is biztosíthatom pontos és szolid kiszolgálásról és a nálam készült butorokért pedig jótállást vállalok, magamat a t. közönség b. figyelmébe és pártfogásába ajánlva vagyok

teljes tisztelettel

MAJOROS GYULA,
asztalos-mester.

Árlejtési hirdetmény.

A sajlóadi magyar vallás-alap és a diósgyőri kinestári korona uradalom közös kegyurasága alá tartozó Borsodvármegye Sajópetri községében levő görög katolikus templom torony sisakjának helyreállítása 4153 kor. 54 fillér, azaz négyezeregyszázötvenhárom korona 54 fillér költség és a hitközség által természetben kiszolgáltató 237 korona 74 fillér pénzértékű 40 kézi és 39 igás napszám mellett a Nagyméltóságú vallás és közoktatási m. kir. Ministerium 1903. évi 2542. számú rendeletével engedélyeztetvén, e templomtorony helyreállítása iránt 1903. április hó 23-án délelőtt 10 órakor Sajóládon a m. kir. közalap. ispánsági irodában zárt ajánlatu verseny fog tartatni.

Versenyezni szándékozók felhivatnak, miszerint 420 azaz négyszázhusz korona bánatpénzzel s egy koronás bélyeggel ellátott s öt pecséttel leragasztott írásbeli ajánlataikat, melyben az építkezésre megajánlott összeg szám és betűvel világosan kiirandó, nevezett nap délelőtt 10 óráig nyújtsák be. Elkésve érkezett, táviratilag tett, vagy utóajánlatok el nem fogadtatnak.

Versenyzők csak szakértő magyar építészek lehetnek.

A versenyzők közötti szabad választási jog a Nagyméltóságú vallás- és közoktatási m. kir. ministerium részére fenntartatik.

Az árlejtési feltételek és építési iratok Sajóládon a m. kir. közalap. ispánsági irodában a hivatalos órák alatt betekinthezők.

Kelt Sajóládon, 1903. április hó 1-én.

M. kir. közalap. Ispánság.

(Utánnomás nem díjaztatik.)

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.

Triesti Általános Biztosító Társaság

(ASSICURAZIONI GENERALI)

==== BUDAPEST, V., Dorottya-utca 10. szám. ====

A „Közgazdaság” rovatban közöljük a TRIESTI ÁLTALÁNOS BIZTOSÍTÓ TÁRSASÁG a legnagyobb, leggazdagabb és legrégebb biztosító intézetünk mérlegének főbb számadatait. Teljes mérleggel a társaság mindenkinek, a ki e célból hozzáfordul, a legnagyobb készséggel szolgál.

Az intézet elfogad; élet-, tűz-, szállítmány-, üveg-, betöréses-lopás és harangtörés és repedés elleni biztosításokat. Közvetít továbbá: jégbiztosításokat a „Magyar jég- és viszontbiztosító r.-t.”, valamint baleset elleni biztosításokat az „Első o. általános baleset ellen biztosító társaság” számára.

A S.-A.-UJHELYI FŐÜGYNÖKSÉG:

Reichard Mór és Fia.

Keil-lakk

legkitűnőbb mázó-ló-szer puha padló számára, 1 nagy palack ára 1 ft 35 kr. — 1 kis palack ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 45 kr.

Arany-fénymáz

képeretek stb. bearanyozására. 1 kis palack ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz.

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujjonnan befestésére. 1 doboz ára 45 kr.

Mindenkor kaphatók

BEHYNA TESTVÉREK czégnél S.-A.-UJHELY.

1000 köbméter

száraz kemény tüzfára

van még a folyó évben szükségünk;

„a loco” krompachi állomás értett árajánlatok alanti czimünkre küldendők:

A krompachi vas- és aczél-gyár gondnoksága.

Új szabó-üzlet

Budapestről.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Rákóczy-utcán lévő Gyarmathy-féle házban egy — a mai kor minden kívánalmainak megfelelő

uri férfi divat-ruha szabó üzletet

nyitottam, hol is mindennemű angol és modern szabású férfi ruhákat a raktáron lévő legfinomabb angol, francia és honi kelmékből a legújabb divat szerint gyorsan és izlésteljesen készítek.

A fővárosban számos éven át gyakorlatilag szerzett tapasztalataimnál fogva azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb izlésnek is megfelelek, miért is számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

teljes tisztelettel

Sant Mór.

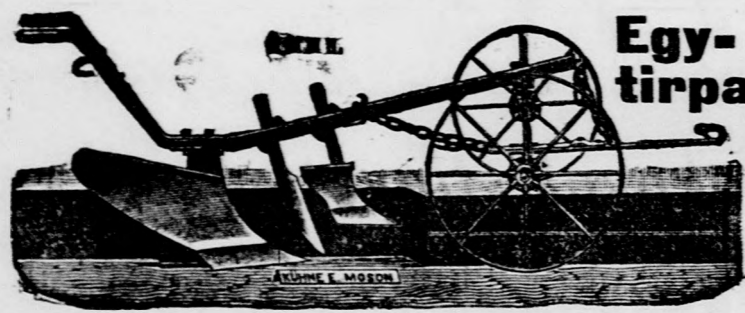
Tokajban egy nagyon jó forgalmu, egyedül álló **bőrtüzlet**, a tulajdonos betegsége folytán átadó. Szükséges tőke: 5000 korona. — Bővebbet **Haas József** főkönyvelőnél Tokajban.

KWIZDA féle Korneuburgi marha táppor



Etrendi szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére. 50 év óta a legtöbb istállóban használatban van étvágy — hiány s rossz emésztésnél, a tej javítására és a tehének tejlöképességének fokozására, csonttöréseknél. — 1 doboz ára 1 korona 40 fillér, 1/2 doboz 70 fillér. Csak a lenni védjeggyel valódi. Kapható minden gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben. Főraktár: Kwizda Ferencz János, cs. és kir. osztr.-magyar, román királyi és bolgár fejedelmi udvari szállító, kerületi gyógyszerész, Korneuburg, Bécs mellett.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált háziszor, a mely már több mint 33 év óta megbízható bedörzsölésül alkalmaztatik köszvényél, csúznál és meghüleséknél.
Intés. Silányabb utazatok miatt bevásárolni láskor óvatosak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” czegjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, gyógyszerésznél Budapestben.
Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szállítók.
Rudolstadt.



Egy- és többvasu ekéket, extirpatorokat és porhanyító eszközöket, szántó- és rétboronákat, hengereket, kapálóeszközöket, hirneves szabadalm.

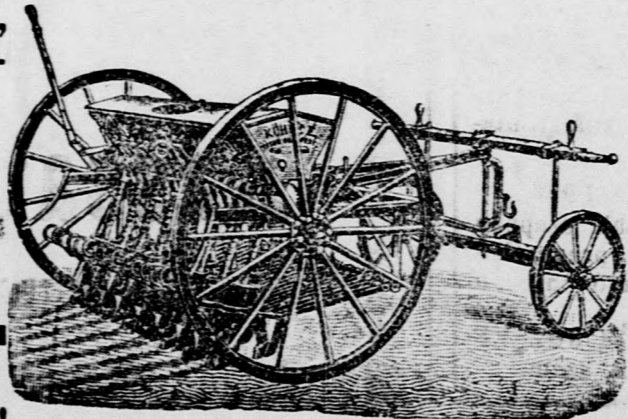
tolókerekű „MOSONI DRILL” sorvetőgépeket, lógereblyéket, „Osborne” aratógépeket, árgános cséplőkészleteket, rostákat, konkolyválasztókat, szecs-kavágókat, morzsolókat stb.

Különleges eszközöket a burgonya, répa- és szőlőmiveléshez szállít elismert legjobb minőségben

Kühne E.

legrégibb hazai gazdasági gépgyár MOSONBAN.

Főraktár: Budapest, VI., Váci-körút 57/a.



Hölgyek részére nélkülözhetetlen.

A női szépség

Csodás gyors hatásu.

elérésére, tökéletesítésére és fentartására legkitűnőbb és legbiztosabb a vegytiszta, sem higanyt. sem ólmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan

FÖLDES-féle

Margit-Crème

Törvényesen védve!

Ezen világhírű arckenőcs pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrkéreg (Mitesser) és minden más bőrbaját. Kisimítja a ráncokat, redőket, himlőhelyeket és az arczot fehérré, simává és üdvé varázsolja.

Ára: kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor.

Margit hölgypor 1 kor. 20 fillér. — Margit szappan 70 fillér. — Margit fogpép (Zahnpasta) Margit arczvíz 1 kor.

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes be- küldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN
gyógyszerész ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban drogeriában és illatszerekkereskedésben.

Főraktárak Saujhelyben: Kin- csesy Péter és Wíder Gyula gyógyszerárakban.

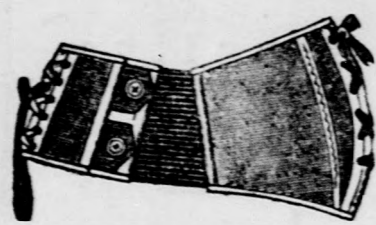
Hamisítók bíróság üldözöttek.

Legjobb szepítő szer.

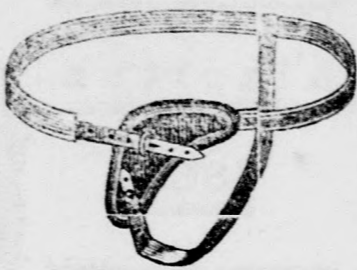
EPILEPSIA, ki görcsök, ál-

matlanság vagy más isdege bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a **Schwanen** gyógyszerárhoz Frankfurt a M. honnan teljesen díjmentesen kap egy füzetet.

SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám
teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld legnagyobb **Orthopaediai** és **kötszer** műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítek. — Készítek **kaskötőt, műfűzőt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket** stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási czikk és orvosi műszerekben, **irigátor, ágy táj, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet** szerint, valamint minden **Gummi áru.**

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztűs és műkötszerész
Kassa, fútcza 91. szám.

Van szerencsém a t. közönséget értesíteni, hogy Sátoraljauhelyben Kossuth-utca 108. szám alatt

fényirdámat

mint kassai műtermem fióküzletét

folyó évi április hó első felében újból megnyitom.

KEMÉNY JENŐ,

fényképész

Kassa—Sátoraljauhely.

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű **tokaj-hegyaljai borainak** palackkonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0.7 literes palackokban	könnyű pecesnye bor	— kor. 60 fil.
" "	jó	— kor. 80 fil.
" "	könnyű szamorodni	1 kor. — fil.
" "	nehézebb	1 kor. 50 fil.
" "	II. nehéz	1 kor. 80 fil.
" "	I.	2 kor. 20 fil.
0.5 " "	két puttonos aszu	2 kor. 80 fil.
" "	három	3 kor. 20 fil.
" "	négy	4 kor. — fil.
" "	öt	5 kor. — fil.

Palackokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen hához szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinezy utca 508. sz. emelet.

Fél órával reggelizés előtt

már $\frac{1}{2}$ pohár

IGMÁNDI

KESERÜ VIZ.



Kitünő étvágyat hozó természetes gyomortisztító és hashajtó. Könnyen bevehető, émelygést nem okoz.

Kapható mindenütt, úgy a forrástulajdonos:

Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban, üvege 60 fillér.

Minőségileg kéretik össze nem tévesztetni más olcsóbb fajta keserűvizekkel, s beszerzésnél határozottan Schmidthauer féle Igmándi viz kérendő.

Raktárak Budapesten **ÉDESKUTY L.** és **LUX M.** cégeknél.

Export Amerika és Angolországba.

Kapható: **HAZAI H.** bel- és külföldi ásványvíz-üzletében S.-A.-Ujhely.

A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. kerület, Váci-körút 32. szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lóerejű Compound-lokomobiljait és végre

„MILLENIUM” legújabb szerkezetű fűkazsáló, marokrakó- és kéve-kötő-aratógépeit, továbbá aczélöntésű ekefóvel ellátott ekéit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Kizárólagos képviselők: **KLÁR** és **NEUMANN**, Sátoraljauhely.

A párisi világtállításon „Grand Prix” a legnagyobb kitüntetés.

Uj kiadás!

Uj kiadás!

BUDAPESTI BAZÁR

Szépirodalmi-, társadalmi-, művészeti-, kézimunka- és

DIVATLAP.

Alapította 1859-ben **Király János** szerkesztő.

Szerkeszti és kiadja: **Radnay Erna.**

A magyar hölgyek kedvenc lapja április hó 1-én új, rendkívül jutányos kiadásban jelenik (jelent!) meg.

Minden szám tartalmaz:

teljes divatrészt, szépirodalmi részt és szabás- kézimunkáivet.

Előfizetési ára negyedévre: 1 kor. 50 fill. = 75 kr.

Az előfizetési pénzek a következő címre küldendők:

Budapesti Bazár kiadóhivatalának

Budapest, VIII. Baross-utca 59.

Rakovszky Sándor

férfi és női-ruha vegytisztító, selyem-szövet gyapju-ruhafestő és guvelirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Bercsényi-u. 45. sz.

Férfi és a női ruhák, tisztí egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szallagok, csipkék, nyakkedők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színű, vagy színehagyott női és férfi ruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Ajánlom továbbá

Guvelirozó-gépemet

a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. — Guvelirozni elvállalok: selyem, krep, batiszt, ternó, mol, muszlin, dűszuárt, gázt, iluzient, dűshest, selyem-esipkéket, klotokat, u. m. egész női ruha aljakra, gyermek ruhákra, köpenyegre, schlafrokra, zsipon aljakra, diszkó-tényeket, betéteket és diszket a legsolidabb árak mellett.

Guvelirozások kívánatra azonnal elkészítetnek.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olcsó áron tisztítatnak.

Férfi ruhák vasalása azonnal elkészítetnek.

Schicht-szappan

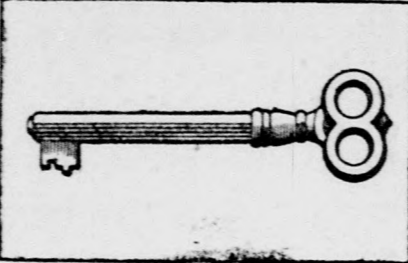
„SZARVAS“

VÉDJEGY:

„KULCS“



Legjobb, leg-kiadósabb és azért a leg-olesobb szappan. — Minden ártalmas kevértől mentes.



Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképpen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht“ névvel és fenti védjegy valamelyikével birjon.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész BALZSAMA

Közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.

Az üvegek felszerelése keresk. törvényszéki mintavédelem alatt áll.



Allein echter Balsam aus der Schutzangli-Apothek bei Rohitsch-Sauerbrunn. A. Thierry in Pragrad.

E balzsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden kóros állapotában, enybiti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégebb bajokból is. 2. Kitérő hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltóláz. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgyöcsöt. 5. Széliden mozditja elő a székelést s a vértisztulást, megtisztítja a veséket, megzabadi a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálót tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájtörhadáskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűffogést, a szájnak s a gyomornak bűzét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, rüh ellen, megszünteti a fejfájást, zugást, szaggatást, köszvényt, füllájdalmat stb. **Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható.** Hamisításoktól legjobb óvszer egyenesen a gyérből eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postaállomásra 12 kicsi vagy 6 dupla üveget **4 koronáért**, Bosznia és Herzegovinába **4 kor. 60 fillér** Kevesebb nem küldetik. **Szétküldés csak az összeg előzetes utólványozása vagy lefizetése mellett**

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a legavultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes műtetet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi

centifolia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólérhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs alkalmaznak: a betegágyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésnél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátongó lábsebeknél, a sócsuszánál, dagadt lábaknál sőt a csontszunál is; továbbá vágott-, szurási-, lö- és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihúzására, minden kelés, kinövés, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábaknál, mindenféle égésbenél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdagaganatnál, vérkelekedésnél és fülfolyásoknál stb. — Szétküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját **3 kor. 50 fillér**. — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a hatáskülső hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a „Thierry Adolf Limite angyalgyógyszernek Pragrad“ védjegye.

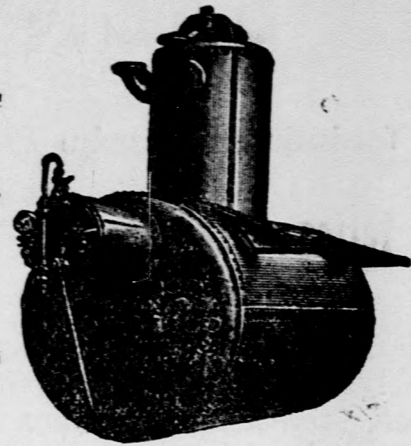
E két gyógyszerében följúlmutatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz annál értékesebb és hathatósabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát, az év bármely szakában küldhetők. Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az ovos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorososan ajánlt hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénzt dobjuk ki, hanem madjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amellelt teljesen ártatlan világhírű szerrel, melyeknek minden családnál találhatóak kell lenni. A hol a fent ismertetett védjegyek kel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és címezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal-gyógyszertára. Pragrad Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész. Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerésznél.

Alapítva

1866.



Alapítva

1866.

FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntődéje

Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánl:

Gőzkazánokat,
Szesztartályokat,
Viztartályokat,
Gőzgépeket,
szeszgyár berendezéseket,
Malomberendezéseket.

Boreladás.

Saját termésű 1889. évi szamorodni és asszú, valamint palackozott 1900. évi szamorodni bort üvegenként is eladok.

Dókus Mihály,
saujhelyi lakos.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani

tisztán kezelt

BOROMAT.

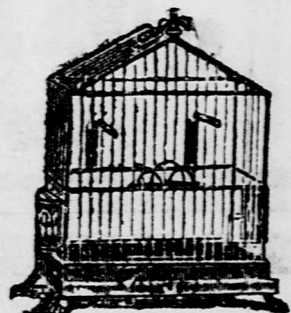
Literje 36 krajczár.

Szabó Erzsí,
dohány- és szivar áruda.



„HARZ“-vidéki legfinomabb nemesfajú dalos kanárik. (Trute törzs), nappal és este világításnál változatosan éneklőt 10 napi próbaidővel bárhová küldök utánvétellel, vagy az összeg előzetes beküldése mellett. Nem tetszőt kicserélek vagy visszaadom a pénzt. — I. drb. kiváló példány him ára 30 kor. — I. oszt. a 20 kor., II. oszt. a 15 kor., III. oszt. a 12 kor. és IV. oszt. ára 10 kor. — A tenyészkepes nőstények ára 4 kor. — A madarak nem színik, hanem hangjuk tisztasága és kellemes énekképességük szerint vannak a fent érintett osztályokba sorozva. Különben valamenynyen gyönyörűen énekelnek. Madaraim tartósabb énekesek a külföldiekénél, mert hazánk éghajlatához vannak szokva. A csomagolás oly kitérő, hogy a madarak a legaagyobb hidegben is 5 napig utazhatnak a nélkül, hogy egészségük veszélyeztetnék. A madár egészséges megérkezéséért jót állok. Továbbá ajánlom a dalosok kalitkáját (az itteni rajz szerint) ónozott sodronnyból, nagyság szerint 4, 5, 6, 7, 8 és 10 koronájával; a csomagolás önköltségében számítom fel. Kanári eledel kilonként 80 fillér. — Kiváló gondot fordítok vidéki tisztelt vevőim rendeléseire s egyáltalában mindenki a legeslegkielegitőbb kiszolgálásra számíthat.

Árjegyzék és utasítás lagyen.
Szives megrendeléseit várva, maradok kiváló tisztelettel:
Csengeri J.
UNGVÁR, Honvéd-utca 16. sz



URANOS

-KÉK

ruha-mosáshoz
a legjobb kékítőszér.
— Törvényesen védve. —
Mosó-intézetekben háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.
Olesó és felülmuhatlan!
kis üveg 24 fillér, tízszeri mosáshoz elegendő.
1 nagy üveg 1.60 kor., 1/2 üveg 1 kor.
Kapható mindenütt.
Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói:

HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA

BUDAPEST,
VI., Rózsa-utca 85.